



# Gemeinde Wohlenschwil

## Einladung zur Gemeindeversammlung

Budget 2023

Mittwoch, 16. November 2022

20.00 Uhr, Halle blau



## **Einleitung**

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Als Stimmbürgerin und Stimmbürger der Gemeinde Wohlenschwil haben Sie die Möglichkeit, bzw. das Recht, die Zukunft unserer Gemeinde aktiv mitzugestalten. Nehmen Sie sich Zeit und kommen Sie an die Gemeindeversammlung. Wir freuen uns auf Sie.

## **Apéro**

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung sind alle Teilnehmenden herzlich zum Apéro eingeladen.

## **Jungbürgeraufnahme**

Die 17 Jungbürgerinnen und Jungbürger mit dem Jahrgang 2004 sind zur Jungbürgeraufnahme herzlich eingeladen. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung wird den Jungbürgern ein Nachtessen offeriert. Herzlich willkommen.

## **Aktenauflage**

Die Unterlagen zu den einzelnen Geschäften wie auch das Protokoll der letzten Versammlung liegen ab sofort bis zur Gemeindeversammlung während der ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Folgende Unterlagen können zudem unter [www.wohlenschwil.ch/aktuelles](http://www.wohlenschwil.ch/aktuelles) heruntergeladen werden:

- Protokoll der letzten GV vom 24. Juni 2022
- Budget 2023 (vollständige Fassung)
- Aufgaben- und Finanzpläne 2023 bis 2032

## **Stimmrechtsausweis**

Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der letzten Umschlagseite dieser Broschüre. Er ist abzutrennen und beim Eingang in das Versammlungslokal den Stimmzählern abzugeben.

## Inhaltsverzeichnis / Traktandenliste

Einleitung/Hinweise	2	<b>Traktanden</b>
Inhaltsverzeichnis/Traktandenliste	3	
1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022 (GA Erika Schibli)	4	
2. Budget 2023 mit Steuerfuss von 116 % (GR Yvonne Spreuer)	5	
3. Mitteilungen, Umfrage, Verschiedenes – Informationen zum Verkehrsknoten Usserdorf, Lenzburgerstrasse	10	

## Begründungen und Anträge zu den Traktanden

### 1. Protokoll Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022

#### Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022 haben Gemeinderat und Finanzkommission geprüft und für in Ordnung befunden.

Dieses Protokoll kann ab sofort bis zum Versammlungstag auf der Gemeindekanzlei eingesehen oder im Internet unter [www.wohlenschwil.ch/aktuelles](http://www.wohlenschwil.ch/aktuelles) heruntergeladen werden.

An dieser Versammlung waren 48 von insgesamt 1'084 Stimmberechtigten oder 4.4 % anwesend.

Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 17. November 2021
2. Verwaltungsrechnung 2021 und Rechenschaftsbericht Gemeinderat 2021
3. Kreditabrechnung Erneuerung Riedweg und Bau Ringschluss Riedweg/Moosweg
4. Verpflichtungskredit von total Fr. 1'650'000 für die Erneuerung der Museumstrasse (Fr. 1'105'000) und der Mühlemattstrasse (Fr. 545'000), für den Strassenoberbau sowie Werkleitungen (Wasser, Brunnenleitung, Elektrisch)

#### **Antrag**

*Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022 sei zu genehmigen.*

## 2. Genehmigung Budget 2023 mit gleichbleibendem Steuerfuss von 116%

### Budget 2023 – das Wesentliche in Kürze

Das Budget 2023 der Einwohnergemeinde schliesst bei einem Umsatz von rund Fr. 9.139 Mio., bei einem unveränderten Steuerfuss von 116 %, mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 19'600 (Vorjahr Aufwandüberschuss Fr. 147'200) ab.

Der betriebliche Aufwand ist rund Fr. 512'600 oder 8.34 % höher als im Budget 2022. Hingegen ist auch der betriebliche Ertrag rund Fr. 683'800 oder 11.11 % höher als im Budget 2022.

Unsere Gemeinde erhält 2023 einen Beitrag von voraussichtlich rund Fr. 269'500 aus dem Kantonalen Finanzausgleich. Der Finanzausgleich schafft ausgeglichene Verhältnisse unter den Aargauer Gemeinden, insbesondere in den Bereichen der Steuerkraft, den Bildungs- und Sozialkosten.

Die Kosten, welche der Gemeinderat aktiv beeinflussen kann, sind minim. Der grösste Teil wird durch gesetzliche Vorgaben und andere Abhängigkeiten bestimmt.

Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens und der Investitionsbeiträge der Einwohnergemeinde betragen Fr. 391'400 (Budget 2022 Fr. 377'000).

Die Investitionsrechnung der Einwohnergemeinde sieht Nettoausgaben von Fr. 1'342'000 vor, was zu einem Finanzierungsfehlbetrag (Neuverschuldung) von rund Fr. 937'100 führt.

Die mutmassliche Nettoschuld der Einwohnergemeinde (ohne Gemeindebetriebe) dürfte per Ende 2023 Fr. 519'515 oder Fr. 279 pro Einwohner betragen.

Die Gemeindebetriebe Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft und Wasserwerk schliessen operativ jeweils mit Ertragsüberschüssen ab. Einzig das Elektrizitätswerk schliesst mit einem Aufwandüberschuss ab.

### Prüfung und Zustimmung Finanzkommission

Gemeinderat und Finanzkommission haben das Budget 2023 und die Finanzpläne 2023 bis 2032 gemeinsam beraten und in zustimmendem Sinne zur Genehmigung durch die Gemeindeversammlung verabschiedet.

### Genehmigung Budget 2023 und Steuerfuss

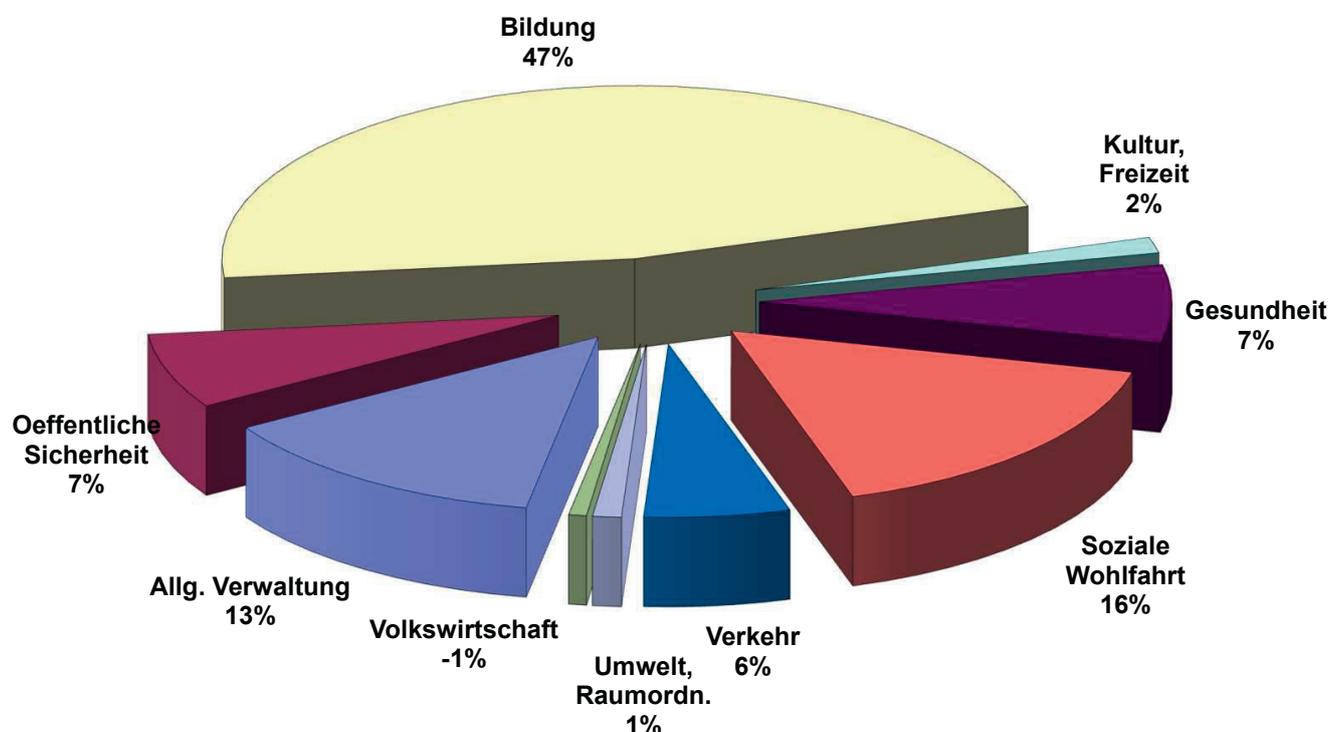
## Steuerertrag Budget 2023 im Vergleich (Steuerfuss 116 %)

Beschrieb	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021	Abweichung Budget 2023 / Budget 2022	Abweichung Budget 2023 / Rechnung 2021
<b>Total</b>	<b>4'622'900</b>	<b>4'225'800</b>	<b>4'637'052</b>	<b>397'100</b>	<b>-14'152</b>
Einkommenssteuern natürliche Personen	3'966'900	3'734'700	3'741'507	232'200	225'393
Vermögenssteuern natürliche Personen	429'400	371'300	374'649	58'100	54'751
Quellensteuern natürliche Personen	90'000	90'000	133'859	0	-43'859
Pauschale Steueranrechnung nat.Pers.	0	0	-1'107	0	1'107
Forderungsverluste und Diverses	0	-10'400	-4'018	10'400	4'018
Aktiensteuern	80'000	14'200	116'266	65'800	-36'266
Nach- und Strafsteuern	0	0	-5'128	0	5'128
Grundstückgewinnsteuern	40'000	10'000	261'748	30'000	-221'748
Erbschafts- und Schenkungssteuern	3'000	3'000	5'696	0	-2'696
Hundesteuern	13'600	13'000	13'580	600	20

## Zusammenzug Erfolgsrechnung (inkl. Gemeindebetriebe)

Nr.	Abteilung	Budget 2023		Budget 2022		Abweichung Fr.
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
	Total	<b>9'139'400</b>	<b>9'139'400</b>	<b>7'896'100</b>	<b>7'896'400</b>	
0	Allg. Verwaltung	<b>886'500</b>	<b>219'300</b>	<b>849'500</b>	<b>234'800</b>	
	Saldo		667'200		614'700	52'500
1	Öffentl. Sicherheit	<b>447'200</b>	<b>98'500</b>	<b>433'200</b>	<b>96'100</b>	
	Saldo		348'700		337'100	11'600
2	Bildung	<b>2'886'300</b>	<b>560'700</b>	<b>2'761'900</b>	<b>538'100</b>	
	Saldo		2'325'600		2'223'800	101'800
3	Kultur, Sport, Freizeit	<b>87'500</b>	<b>14'900</b>	<b>85'500</b>	<b>14'900</b>	
	Saldo		72'600		70'600	2'000
4	Gesundheit	<b>361'300</b>	<b>0</b>	<b>295'000</b>	<b>4'500</b>	
	Saldo		361'300		290'500	70'800
5	Soziale Wohlfahrt	<b>1'106'100</b>	<b>291'300</b>	<b>791'300</b>	<b>79'400</b>	
	Saldo		814'800		711'900	102'900
6	Verkehr	<b>283'100</b>	<b>0</b>	<b>312'400</b>	<b>500</b>	
	Saldo		283'100		311'900	-28'800
7	Umwelt, Raumordnung	<b>1'034'100</b>	<b>978'300</b>	<b>1'025'400</b>	<b>976'900</b>	
	Saldo		55'800		48'500	7'300
8	Volkswirtschaft	<b>1'972'000</b>	<b>2'006'600</b>	<b>1'261'100</b>	<b>1'269'100</b>	
	Saldo	34'600		8'300		-26'300
9	Finanzen	<b>75'300</b>	<b>4'969'800</b>	<b>80'800</b>	<b>4'681'500</b>	
	Saldo	4'894'500		4'600'700		-293'800

## Nettoaufwand Budget 2023 Verteilung auf Dienststellen



<b>Gesamtergebnis Budget 2023 Erfolgsrechnung</b>	<b>Einwohner- gemeinde CHF</b>	<b>Wasser- werk CHF</b>	<b>Abwasser- beseitig. CHF</b>	<b>Abfall- wirtschaft CHF</b>	<b>Elektrizi- tätswerk CHF</b>
Betrieblicher Aufwand	6'146'200	324'500	376'100	182'500	1'902'200
Betrieblicher Ertrag	6'153'500	363'800	382'100	222'500	1'903'600
<b>Ergebnis aus betriebl. Tätigkeit</b>	<b>7'300</b>	<b>39'300</b>	<b>6'000</b>	<b>40'000</b>	<b>1'400</b>
Ergebnis aus Finanzierung	12'300	500	7'300	1'300	-5'500
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>19'600</b>	<b>39'800</b>	<b>13'300</b>	<b>41'300</b>	<b>-4'100</b>
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0	0	0
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b> + = Ertragsüberschuss - = Aufwandüberschuss	<b>19'600</b>	<b>39'800</b>	<b>13'300</b>	<b>41'300</b>	<b>-4'100</b>
Gesamtergebnis Budget 2022	-147'200	17'400	49'800	49'400	74'300
Gesamtergebnis Rechnung 2021	683'529	71'985	8'117	68'857	201'853

<b>Gesamtergebnis Budget 2023 Investitionsrechnung</b>	<b>Einwohner- gemeinde CHF</b>	<b>Wasser- werk CHF</b>	<b>Abwasser- beseitig. CHF</b>	<b>Abfall- wirtschaft CHF</b>	<b>Elektrizi- tätswerk CHF</b>
Investitionsausgaben	-1'539'000	-575'000	-80'000	0	-489'000
Investitionseinnahmen	197'000	100'000	30'000	0	30'000
<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>-1'342'000</b>	<b>-457'000</b>	<b>-50'000</b>	<b>0</b>	<b>-459'000</b>
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>404'900</b>	<b>68'600</b>	<b>12'500</b>	<b>44'300</b>	<b>66'100</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b> + = Finanzierungsüberschuss - = Finanzierungsfehlbetrag	<b>-937'100</b>	<b>-406'400</b>	<b>-37'500</b>	<b>44'300</b>	<b>-392'900</b>
<i>Finanzierungsergebnis Budget 2022</i>	<i>-460'500</i>	<i>-428'800</i>	<i>-14'800</i>	<i>52'400</i>	<i>-281'400</i>
<i>Finanzierungsergebnis Rechnung 2021</i>	<i>658'628</i>	<i>-26'661</i>	<i>-163'547</i>	<i>71'846</i>	<i>355'520</i>

### Kennzahlen Einwohnergemeinde Budget 2023 im Vergleich (ohne Spezialfinanzierungen)

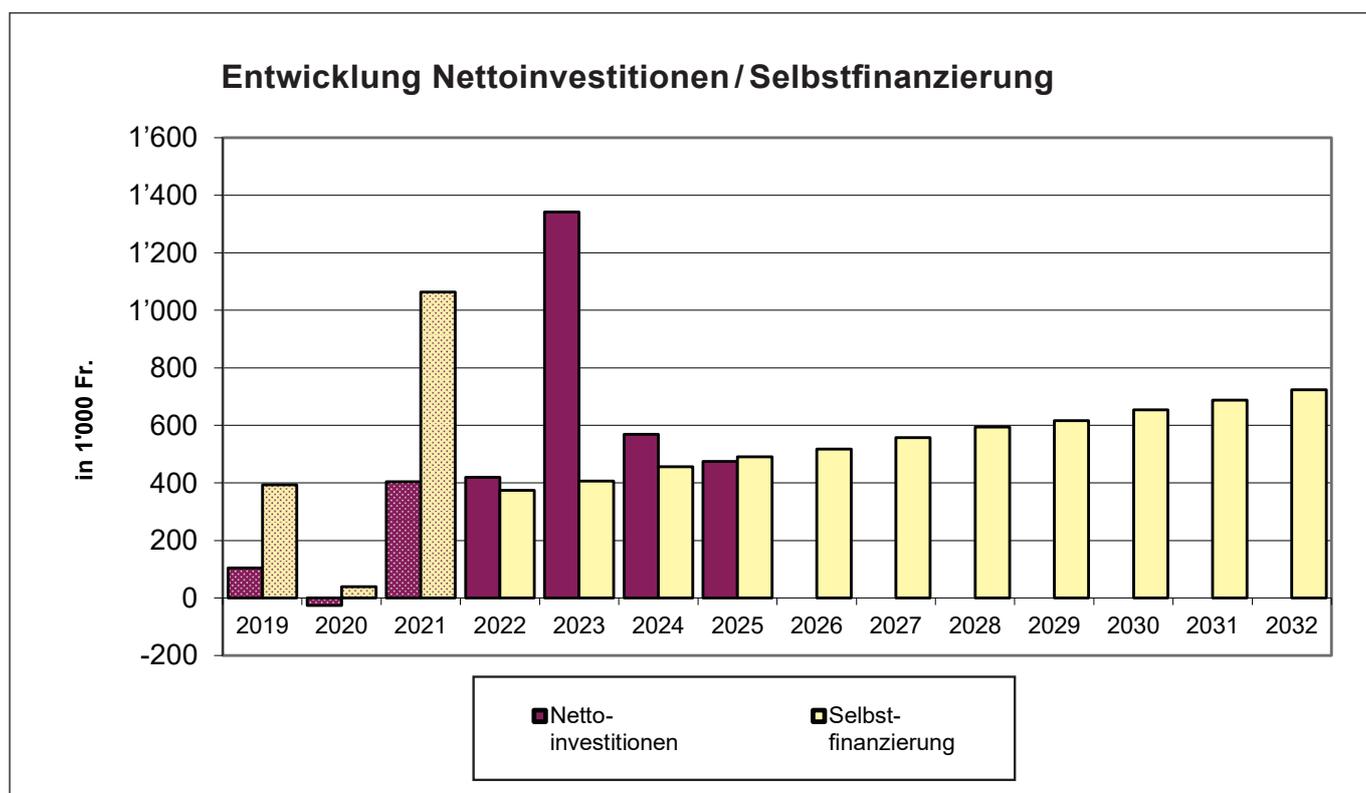
<b>Was</b>	<b>Budget 2023</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Rechnung 2021</b>
Steuerfuss	116%	116%	116%
Einwohnerzahl 31.12.	1'860	1760	1'770
Laufender Ertrag	6'208'900	5'543'000	6'270'749
Fiskalertrag ( <i>Steuerertrag</i> )+ <i>Finanzausgleich</i>	4'892'400	4'475'700	4'899'570
Nettozinsaufwand	27'200	45'700	47'345
Nettoinvestitionen	1'342'000	683'000	404'100
Nettoschuld I	519'515	427'594	-894'685
Nettoschuld pro Einwohner	279	243	-489
Abschreibungen	391'400	377'000	383'188
Selbstfinanzierung <sup>1)</sup>	404'900	222'500	1'062'728
Selbstfinanzierungsgrad in % <sup>2)</sup>	30.17%	32.58%	262.99%
<b>Ergebnis</b>	<b>19'600</b>	<b>-147'200</b>	<b>683'529</b>

- 1) Die Selbstfinanzierung ist jene Summe, die zur Finanzierung von Investitionen eingesetzt werden kann.
- 2) Der Selbstfinanzierungsgrad beschreibt die Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestition (Kennzahl). Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 führt zu einer Höherverschuldung (bedingt durch Investitionen).

## Finanzplanung 2023 – 2027

Jahr	2023	2024	2025	2026	2027
Einwohnerzahl	1'860	1'880	1'900	1'920	1'940
Steuerfuss	116%	116%	116%	116%	116%
Betrieblicher Aufwand	6'146'000	6'281'000	6'334'000	6'344'000	6'380'000
Betrieblicher Ertrag	6'154'000	6'304'000	6'372'000	6'424'000	6'500'000
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>8'000</b>	<b>23'000</b>	<b>38'000</b>	<b>80'000</b>	<b>120'000</b>
Ergebnis aus Finanzierung	12'000	0	-1'000	-3'000	-2'000
<b>Ausserordentl. Ergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Operatives Gesamtergebnis</b> + = Ertragsüberschuss - = Aufwandüberschuss	<b>20'000</b>	<b>23'000</b>	<b>37'000</b>	<b>77'000</b>	<b>118'000</b>

## Prognosen gemäss Aufgaben- und Finanzplan 2023 – 2032



### Antrag

Das Budget 2023 mit einem gegenüber dem Vorjahr gleichbleibenden Steuerfuss von 116% sei zu genehmigen.

## 3. Verschiedenes

### Diverses

Der Gemeinderat wird hier Informationen über aktuelle Geschäfte und bevorstehende Veranstaltungen abgeben.

Unter diesem Traktandum haben Sie, werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die Möglichkeit, dem Gemeinderat Anfragen und/oder Anregungen zu unterbreiten. Im Übrigen können Sie hier vom Vorschlagsrecht gemäss § 28 des Gemeindegesetzes Gebrauch machen. Wir freuen uns mit Ihnen auf eine kurzweilige und spannende Versammlung.





**Gemeinde  
Wohlenschwil**

**P.P.**

CH-5512 Wohlenschwil  
POST CH AG

## **Stimmrechtsausweis**

### **Gemeindeversammlung**

Mittwoch, 16. November 2022, 20.00 Uhr

Halle blau

*Bitte diesen Talon abtrennen und am Eingang  
zum Versammlungslokal abgeben*

### **Rechte des Stimmbürgers**

#### **Anfragerecht**

Jeder Stimmberechtigte kann zur Tätigkeit der Gemeindebehörden und der Gemeindeverwaltung Anfragen stellen. Diese sind sofort oder an der nächsten Versammlung zu beantworten. Daran kann sich eine allgemeine Aussprache anschliessen. Das Anfragerecht wird unter dem Traktandum «Verschiedenes» ausgeübt.

#### **Antragsrecht**

Jeder Stimmberechtigte hat das Recht zu den in der Traktandenliste aufgeführten Sachgeschäften Anträge zur Geschäftsordnung und zur Sache zu stellen. Für das Aufstellen der Traktandenliste ist der Gemeinderat zuständig.

Anträge zur Geschäftsordnung sind sogenannte formelle Anträge (z.B. Rückweisungsantrag); Anträge zur Sache sind solche materieller Natur (z.B. Änderungs- bzw. Ergänzungsantrag).

#### **Vorschlagsrecht**

Jeder Stimmberechtigte ist befugt, der Versammlung die Überweisung eines neuen Gegenstandes zum Bericht und Antrag vorzuschlagen. Stimmt die Versammlung einem solchen Antrag (Überweisungsantrag) zu, hat der Gemeinderat den betreffenden Gegenstand zu prüfen und auf die Traktandenliste der nächsten Versammlung zu setzen. Ist dies nicht möglich, so sind der Versammlung die Gründe darzulegen. Diese Antragsstellung hat unter dem Traktandum «Verschiedenes» zu erfolgen.

#### **Initiativrecht**

Durch begründetes schriftliches Begehren kann ein Zehntel der Stimmberechtigten die Behandlung eines Gegenstandes in der Versammlung verlangen. Gleichzeitig kann die Einberufung einer ausserordentlichen Versammlung verlangt werden. Die Unterschriftenlisten können zusammen mit einem Merkblatt auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

#### **Recht auf Durchführung einer geheimen Abstimmung**

Ein Viertel der in der Versammlung anwesenden Stimmberechtigten kann geheime Abstimmung verlangen.

#### **Abschliessende Beschlussfassung**

Die Gemeindeversammlung entscheidet über die zur Behandlung stehenden Sachgeschäfte abschliessend, wenn die beschliessende Mehrheit wenigstens einen Fünftel der Stimmberechtigten ausmacht.